

BIX

¿Achique ri Kitzij?	356
Can Jebel vi ri Nimak'a'	326
Can Nim ri Achin	364
Can Oj Jiquil Vi	320
Colonel Richin Israel	316
C'o Jun Juyu' C'anej	339
Chicaj Q'ues ri Nata'	373
Chila' Pa Jun Juyu'	341
Janíla Jebel ri Ajovabel	332
Janíla Ninmey	334
Janíla Utz ri Kasamaj	323
Jantape' Tibe Aviq'uin ri Dios	344
Jebel Ak'a'	367
Katata' At C'o Chicaj	331
Kojquicot Vacami	348
Kojsamej Chupan Rusamaj ri Dios.	324
Kojxuque' Junan Konojel	370
¿La Xach'o Cami Riq'uin Dios?	360
Manek Ruk'ij Tok Xalex ri Jesús	333
Matiox Kajaval chi c'o Profeta	354
Matiox Chave, Nata'	374
Nata'	350
Nej, Nej Chila'	357
Nikaya' Ruk'ij ri Dios	340
Ninvajo' Ninben ri Utz	376
Noka' Chinuc'u'x ri Xuben ri Jesús	375
Quinato' pa Nubey	377
Quixámpe Ralc'ual ri Dios	317
Ri Ajaf Jesús Xc'astej Chic Vacami	358
Ri Nata' Xuya' jun Nuch'acul	379
Ri Uxlabixel Achi'el Jun K'ak'	352
Ri Xaxilej tak Ch'ich'	378
Rija' Xc'astej Chic	366
Riq'uin Ronojel Kánima	336
Ronojel Utz Chike	318
Ronojel Utz Nivachin	368
Tabana' ri Utz	342
Tabana' Utz, Tabana' Choj	391

Tata'ixel Richin Jumul.....	338
Tatzu', Nicom ri Colonel.....	330
Tok Yabison	328
Vetaman Chi Q'ues Nucolonel	346
Xquibe Acuchi Xquinatek.....	362
Yalan Yatinvajo'	322
Yin In Ralc'ual ri Dios.....	372

COLONEL RICHIN ISRAEL

William W. Phelps

D

G

D

Freeman Lewis
A7

1. Can ni - ka - ya' ru - k'ij lo - k'o - lej Co - lo-
2. Ri - ja' ni - pe cha' - nin chu - mo - lic ru - K'a-
3. Ja - ní - la xoj - bi - yaj chic chu - pan e - tze-
4. Ma - ri' ti - ka - na - taj c'a ri - q'uin qui - co-

D

A

E7

A



- nel. Ri - ja' ri tu - ru - sa - yon ki - chin. Pa
 taj. C'a - ri' xkoj - ru - c'uaj pa ri Si - ón. Ma-
 lal. Ya - lan ka - ca - non ri ru - to' - bal. Sta-
 ten. E c'o chi - ka - vech ri nim re - tal. Tka-

D

G



- k'ij ka - mu - jal y cha - k'a' ka - sa -
 nek chic chu - pan ri k'e - ku'm xkoj - bi -
 pe' ri aj mac ni - tze' - en ka chi -
 choj - mi - ri - saj chi u - tzil ka - c'as -

A

D

A7

D



- kil. Ri co - lo - ta - jic xti - kil xa ri - q'uin.
 yaj. Ni chu - ka' ta xkoj - ya - tej can ka - yon.
 kij, can ni - pe yan ru - k'i - jul Is - ra - el.
 len. Ni - na - ka - jub chic ri k'ij tok xkoj - col.

QUIXAMPE, RALC'UAL RI DIOS

James H. Wallis

Spanish Melody

G C G

Rix ri ix ral - c'ual ri Dios, quix - bi - xan pa
 Koj - qui - cot chu - pan ri k'ij tok roj xti - ka -
 Co - no - jel ch'oj - la - xe - la' xque - c'a - se' ri -

D7 G C G

jun cha' - bel. Xti - ka - c'a - vo - maj ru - bi'.
 tz'et ru - vech. Pa ru - c'oj - le - mal xti - pe.
 q'uin ri - ja'. Y ri - q'uin ka - tziak lo'x lo'x

Am D7 G

Koj - bi - xan ro - ma ri - ja'. Ja ri - ja' xti -
 Xtu - vu - laj no - jel i - tzel. Ri a - jo - va -
 xti - ka - na' ra - jo - va - bal. Chi - ri' c'a tok

D7 G D7

pe va - ve'. Xtu - si - paj ri ka - c'as-len.
 bel tak bix xti - ka - ya' chi - re ri - ja'.
 xkoj - ux - lan ma - nek chic ri c'a - ye - val.

G C G Am D7 G

Ma - nek chic ri etz - e - la. Xti - c'o - je' ri qui - co - ten.
 Can ja - ní - la xkoj - qui - cot tok ki - q'uin c'o chic ri - ja'.
 Ri - q'uin ri ra - jo - va - bal, xkoj - c'a - se' pa qui - co - ten.

QUIXAMPE RIX

William Clayton

Old English Tune

A musical score for 'The Star-Spangled Banner' in G major, 4/4 time. The first measure (G) starts with a quarter note on G, followed by an eighth note on A, a sixteenth note on B, and another sixteenth note on B. The second measure (D) starts with a quarter note on D, followed by an eighth note on E, a sixteenth note on F, and another sixteenth note on F. The third measure (C) starts with a quarter note on C, followed by an eighth note on D, a sixteenth note on E, and another sixteenth note on E.

1. Jo ka - ch'a - lal man ti - xi - bij i - vi'.
2. Man ti - ka - bij chi ja - ni - la c'a - yef
3. Y vi yoj - com ja - ni ri koj - a - pon,

A musical score for a single measure. The key signature is G major (one sharp). The time signature is common time (indicated by '4'). The measure consists of four notes: a quarter note on G, followed by a dotted eighth note and a sixteenth note on A, then a quarter note on G. The measure ends with a vertical bar line.

Koj-qui - cot. Koj - bi - yin. Sta - pe' c'a - yef ri
 ru - sa - maj ri Ka - jaf. Vi yoj - sa - mej ri-
 utz chu - ka'. Utz chi - ke. Ma - nek chic bis. Ma-

A musical staff in G major (one sharp) with a common time signature. It features four measures. The first measure contains two eighth notes followed by a quarter note, labeled 'D'. The second measure contains a quarter note followed by a half note, labeled 'C'. The third measure starts with a bass clef, has a 3/4 time signature, and contains a dotted half note followed by a quarter note, labeled 'G'. The fourth measure contains a quarter note followed by a half note, labeled 'Am'.

Musical score for 'The Star-Spangled Banner' in D major (two sharps) and common time. The first measure shows a D7 chord followed by a G chord. The second measure begins with a bass note, followed by a treble note, then a measure of common time (indicated by '3/4') with three eighth notes, and concludes with another measure of common time with two eighth notes.

xtel a - nin. Ni - c'a - tzin chi ni - ka -
 qui - co - ten. Ka - cu - saj no - jel ri
 xkoj - c'o - je'. Pe - ro vi oj q'ues chu-

D7 G

tij ka - k'i - j. I - tzel na' - oj ti-
ku - chu - k' - a'. Ri Dios nu - ya' chi-
pan ri be - y c'a tok xti - pe ri

D G

ka - to - rij. C'a ri' xti - pe ri
ke ru - k'a'. Ti - ka - bi - xaj ri
ux - la - nen xti - pe chic jun bey

Am D7 G

jun ch'a - bel: Utz chi - ke ro - no - jel."
bix je - bel: Utz chi - ke ro - no - jel."
ri ch'a - bel: Utz chi - ke ro - no - jel."

CAN OJ JIQUIL VI

Kirkham

G

1. Roj can oj ji - quil vi chu-
 2. Pa c'as - len, ca - mic, rux - na-
 3. Tok c'o c'a - ye - val ri c'o
 4. Vi c'o ri ka - cu - ku - ba-

pa - n ri ki - tzij, ro - ma ri ka-
 kil o po - ko - nal, vi oj me - ba'-
 chi ni - ka - k'a - saj, man - jun xkoj - ch'a-
 be - l c'u'x ri - q'uin man xkoj - ru - ya'

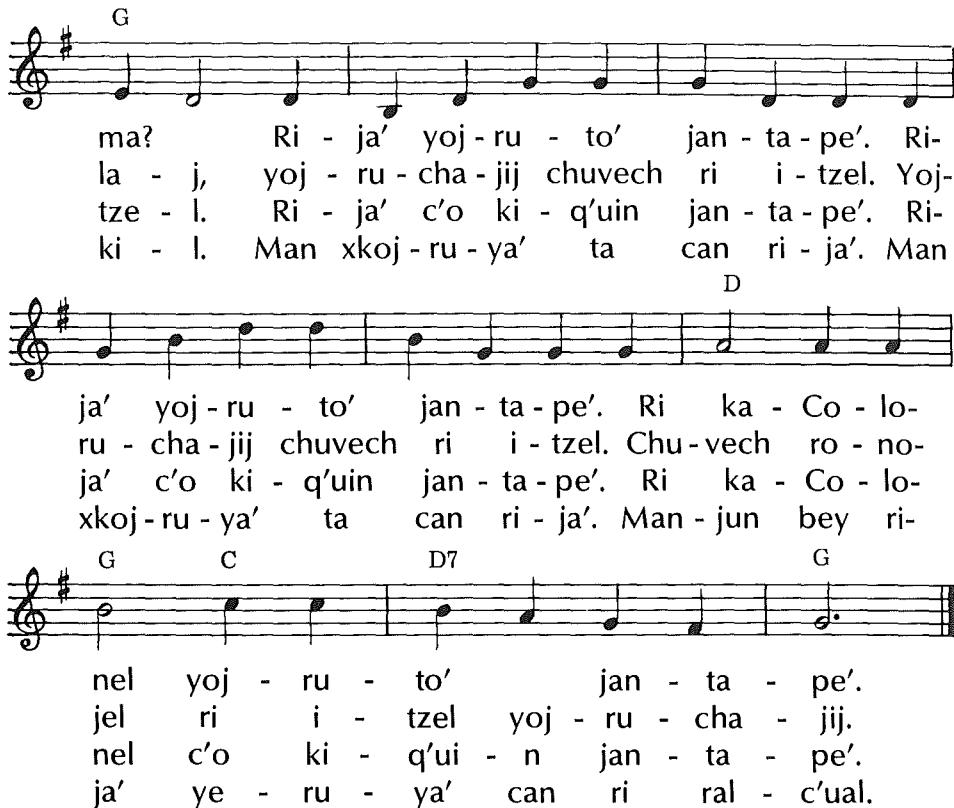
D D7 G

cu - ku - ba - bel c'u' - x ri - q'uin. ¿Achi-
 i' o vi c'o ka - be - yo - mal, pa
 co tok ri - ja' yoj - ru - yu - kej. Ri-
 ta can chu - pan ri sa - chi - bel. Ri-

D C

que mas xtu - ben ri A - jaf a - vo-
 ta - k'aj u - lef o pa tak q'ue - ch'e-
 ja' can xtu - k'et ro - no - jel ri i-
 ja' xkoj - ru - c'uaj c'a chu - pan ri sa-

G



D

G C D7 G

YALAN YATINVAJO'

Annie S. Hawkes

Robert Lowry

G C

1. Ya - lan yat - in - va - jo' Va - jaf at c'o chi-
2. Ya - lan yat - in - va - jo'. Ca - pe chi - nu - na-
3. Ya - lan yat - in - va - jo' rat lo - k'o - lej Va-

G D G

- | | | | | | |
|------|------|-----|----|----------------|-------|
| caj. | Xe | rat | ri | na - si - paj | c'as- |
| kaj. | Ma - | nek | ri | e - tze - la | tok |
| jaf. | At | nim | at | Chi - ca - jel | C'a- |

D A7 D G

- | | | | | | |
|--------|-------|--------|-------|---------------|-----|
| le - n | chi - | - ke. | | | |
| yi - | na - | - to. | Yat - | in - va - jo' | ja- |
| jo - | la - | - xel. | | | |

D D7 G

- | | | | | | |
|---------|---------|-----|---------|-------|----|
| ní - la | ti - be | sek | ti - be | k'ij. | Vi |
|---------|---------|-----|---------|-------|----|

C G G D7 G

- | | | | | |
|------------------|----------|------|-----------|-----------------|
| xqui - na - to', | Na - ta' | yin, | xqui - be | a - vi - q'uin. |
|------------------|----------|------|-----------|-----------------|

JANILA UTZ RI KASAMAJ

Isaac Watts

John J. McClellan

F G7 C

1. Ja - ní - la utz ri ka - sa - maj
 2. Ja - ní - la utz ru - k'ij ri Dios.
 3. Ri vá - ni - ma xu - noj ri Dios.
 4. Y tok xti - pe ri jun nim k'ij

F C

chin ni - ka - ya' ru - k'ij ri A - jaf,
 Chi - ri' nin - va - c'a - xaj ru - tzij.
 Ma - ri' nin - ya' ca - mi ru - k'ij.
 tok xti - ka ka ri - ja' chi - caj.

F B♭ F

chin ni - ka - ya' ma - tio - x chi - re,
 Y nin - c'u - tuj chi xquin - oc utz
 Ya - lan sa - kil ru - ba - no - bal.
 Ja - ní - la nim nu - qui - co - ten

B♭ F Gm C7 F

chin ni - ka - ben ri ru - pi - xa'.
 ri - chin chi tok xti - pe xtin - c'ul.
 Ya - lan je - bel ri ru - ki - tzij.
 tok xqui - ti - quir xtin - tz'et ru - vech.

KOJSAMEJ CHUPAN RUSAMAJ RI DIOS

Evan Stephens

Evan Stephens

1. Koj - sa - mej chu - pan ri ru - sa - maj ri Dios.
2. Xti - ka - tij ka - k'ij. Man - jun bey xti - ka - ya' ki'.
3. Man ti - ka - xi - bij ki' c'o c'a ri yoj - cha - jin.

C'a c'a ri' xti - ka - ch'ec ri ju - mul ka - ca's - len.
 C'o ni - ma ku - chu - k'a' sta - pe' xa oj ju - ba'.
 Jan - ta - pe' c'o ki - q'uin ri ka - yu - k'u - nel.

Xti - ka - c'ul c'as - len xa vi xti - ka - tij ka - k'ij
 Ni - ka - c'ul no - jel xa - xe pa ru - k'a' ri Dios.
 Yoj - ru - to' ri - ja' jan - ta - pe' chu - pan re k'ij

tok oj c'o c'a chu - vach' - u - lef.
 Ja ri - ja' ni - yuk' - un ki - chin.
 vi oj c'o chu - pan ri ki - tzij.

Quix - ch'i' - que' chu - pan ri ru - ki - tzij.



Xti - ka - ch'ec ru - k'ij ri e - tze - la. Xti - ka-



ben xe u - tzi - lej ka - sa - maj. Ja ri



Ka - ta - ta' xkoj - ru - cha - jij.

CAN JEBEL VI RI NIMAK'A'

George Manwaring

A.C. Smyth

B^b

F

1. Can je - bel vi ri ni - ma - k'a'. Can xtzu'-
2. Ru - cha - pon ru - c'u - tu - xic chic. Xu - c'u-
3. Xka ka pe c'a jun sa - kil nim. Ya - lan

F7

B^b

un ri k'ij ja - ní - la. Ri aj
tuj chi - re ri Dio - s. Chek c'a-
sek chu - vech ri k'i - j. Y chu-

F

xic' chi - cop xe - bi - xan ri qui-
te' xo - ka' i - tzel che y xra-
pan ri jun sa - kil ri' ri -

C7

F

bix ya - lan je - bel. Tok Jo-
jo' xu - ca - mi - saj. Ri - ja'
ja' xu - tz'et ri Dios. Man xa

F7

B^b

sé xu - que' pa q'ue - che - laj xu - c'u-
xu - cu - ku - ba' ri ru - c'u'x y ja-
xe ta ri Ta - ta' - i - xel xa chu-

F7 B♭

tuj chi - re ri Dios. Tok Jo-
ní - la xu - c'u - tuj. Ri - ja'
ka' ri ru - c'a - jol. Man xa

E♭

sé xu-que' pa q'ue - che - laj xu - c'u-
xu - cu - ku - ba' ri ru - c'u'x y ja-
xe ta ri Ta - ta' - i - xe - l, xa chu-

B♭ F7 B♭

tu - j chi - re ri Dios.
ní - la xu - c'u - tuj.
ka' ri ru - c'a - jol.

TOK YABISON

J. Oatman, Jr.

E.O. Excell

D

A7

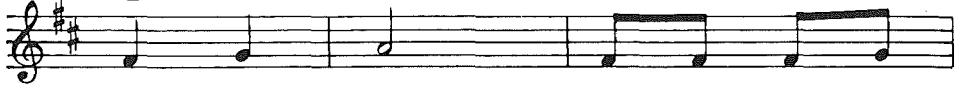


1. Tok ja - ní - la c'a - ye - val e c'o cha-
2. Vi ya - lan c'a - yef ri a - sa - maj na-
3. Y sta - pe' ja - ní - la nim ri c'a - ye-



vij, tok a - vá - ni - ma nu - na' chi
bij, ni ja - ní - la al ri a - vej-
val, man ta - ya' a - vi' chi - re ri

D



sa - chi - nek, ta - tz'e - ta' ri
ka'n cha - vij, ta - tz'e - ta' ri
e - tze - lal. Dios c'o a - vi-

A7



ru - si - pan ri Dios cha - ve.
ru - si - pan ri Dios cha - ve.
q'uin. Ri - ja' can xcat - ru - to'.

D



C'a - ri' xta - na - bej ra - jo - va - bal ri Dios.
Ro - no - jel xta - ben ri - q'uin jun qui - co - ten.
Y ja - ní - la xtu - si - paj cha - ve chi - caj.



A7



D



G



A7

D



A7

D

TATZU', NICOM RI COLONEL

Eliza R. Snow

George Careless

B♭ E♭ F7 B♭

1. Ta - tzu' ni - com ri Co - lo - nel.
2. Sta - pe' nu - tij ya - lan poc - on.
3. Ri - ja' c'a q'ues chi - caj ca - mi

Gm C7 F

- Nu - cuk - ri - saj ri choj - mi - la.
 man - jun nu - bij, xa ni - co - ch'on.
 y roj ni - ka - na - taj ru - bi'.

B♭ E♭ F7 B♭

- Ri - ja' nu - toj ri mac xka - ben.
 Xa - xe nu - ben ri bin chi - re.
 Y yoj - sa - mej pa ru - k'a - taj,

F C7 F

- Ri - ja' nu - toj ri mac xka - ben.
 Xa - xe nu - ben ri bin chi - re
 y yoj - sa - mej pa ru - k'a - taj

B♭ Cm F7 B♭

- C'a ri' xti - c'o - je' ka - c'as - len.
 ru - ray - i - bel ri Ta - ta'i - xel.
 y jan - ta - pe' xti - ka - vo - maj.

KATATA' AT C'O CHICAJ

Annie Malin

Arr. from Louis Gottschalk

1. Ka - ta - ta' at c'o chi - caj,
2. Dios ni - ka - c'u - tuj cha - ve,
3. Ni - ka - tij ri ch'aj - ch'oj ya'

ka - ch'o - ve - n ta - va - c'a - xaj.
ta - cu - yu' ka - mac chi - ke.
y ni - ko - yo - bej chu - ka'

Ni - ka - tij ri tak re - tal
Ri cax - la - n vey ni - ka - - tij.
chi xta - te - k ri Ux - la - bi - xel

ri xu - ya' can ri Ka - ja - val.
Ta - ba - na' c'a chi yoj - ru - ch'ej.
chin ni - ka - ta - kej a - ch'a - bel.

JANILA JEBEL RI AJOVABEL

Eliza R. Snow

Thomas McIntyre

F C7 F

1. Ja - ní - la je - bel ri a - jo - va - bel
2. Xbi - yin ru - qui - quel ko - ma roj aj mac.
3. Ri - ja' ru - ya' - on ri utz ru - be - yal
4. Jan - ní - la tz'a - ket ri co - lo - ta - jic.

B♭ F C

xsu - tin ro - no - jel c'a chi - caj
 Xu - ya' ru - c'as - len xa ki - chin.
 ri can yoj - ru - c'uaj pa sa - kil,
 Chi - ri' c'o ri a - jo - va - bel,

F F7 B♭

tok xtak ka va - ve' ri ka - Co - lo - nel.
 Xu - tij po - ko - nal xa man - jun ru - mac.
 c'as - len chin ju - mul chi - ka - ju - ju - nal
 ri jo - yo - va - bel y ri k'a - toj tzij

F C7 F

Ru - c'as - len chi - ke xu - si - paj.
 Ma - ri' c'o c'as - len chic ki - q'uin.
 ri - q'uin Ka - ta - ta' Chi - ca - jel.
 ju - nan ni - qui - c'ul qui' je - bel.

MANEK RUK'IJ TOK XALEX RI JESUS

Perley P. Pratt

From English Chorister

A musical staff in treble clef, 3/4 time, and F major (one sharp). It shows three groups of notes representing the chords D, G, and A. The D chord consists of a quarter note on G and eighth notes on B and D. The G chord consists of a quarter note on G and eighth notes on B and E. The A chord consists of a quarter note on A and eighth notes on C and E.

1. Tok xa - lex ma - nek ri ru - k'ij.
2. Xcom ri - ja' co - ma ri ka - mac.
3. Ma - lin can chu - pan ri k'a - xon.

A musical staff in G major (one sharp) with a common time signature. The staff shows notes for three chords: A, A7, and D. The notes are as follows:
- Chord A: An open circle (quarter note), a solid black dot (eighth note), another open circle (quarter note), and another solid black dot (eighth note).
- Chord A7: An open circle (quarter note), a solid black dot (eighth note), another open circle (quarter note), and another solid black dot (eighth note).
- Chord D: An open circle (quarter note), a solid black dot (eighth note), another open circle (quarter note), and another solid black dot (eighth note).
The notes are positioned on the first, third, and fifth lines of the staff.

Ri' xti - pe ri - q'uin ru - c'oj - len.
 Xc'as - tej pe ri - ja' pa rox k'ij.
 Xtu - k'et tzij, chu - ka' xti - co - lon.

A musical staff in G major (one sharp) with a common time signature. It features three notes: a whole note 'D' at the beginning, a half note 'G' in the middle, and another whole note 'D' at the end. The staff has five horizontal lines and four spaces.

Jun k'ij can xu - tij po - ko - nal.
 Xcom ri - ja'. Xbi - yin ru - qui - q'uel.
 Xu - coch' ro - no - jel po - ko - nal.

A musical staff in G major (one sharp) with a common time signature. It features three notes: a whole note (A), a half note (D), and another whole note (A). The notes are positioned on the first, third, and fifth lines respectively.

Va - ca - mi ri k'a - toy tzij.
 Ja ri - ja' ri k'a - toy tzij.
 Xu - ch'ec chic ru - c'oj - le - mal.

A musical staff in G major (one sharp) with a common time signature. It features two measures. The first measure contains four notes: a quarter note on A, followed by three eighth notes on B, C, and D respectively. The second measure contains five notes: a quarter note on D, followed by three eighth notes on E, F, and G, and a final eighth note on D. Above the staff, the label "A7" is positioned above the first measure, and the label "D" is positioned above the second measure.

Va - ca - mi ri k'a - toy tzij.
 Ja ri - ja' ri k'a - toy tzij.
 Xu - ch'ec chic ru - c'oj - le - mal.

JANÍLA NINMEY

Charles H. Gabriel

Charles H. Gabriel

G

1. Ja - ní - la nin - mey ri ra - jo - va - bal
2. Ri - ja' xpe va - ve' chuve - le - sa - xic chu-
3. Xba - jix chu - vech ri che' ri - chin xe - ru-

D7

D

ri Je - sus. Nin - ma - ti - o - xij ri u-
pan nu - mac. Sta - pe' yi - ma - cun ma - nek
toj nu - mac. Ja - ri' xa ro - ma ya - lan

D7

G

tzil ri nu - ya' pe chuve. Vo - ma yin tok
xqui - ru - ya' can ri - ja'. Sta - pe' in man-
nu - jo - yo - vaj nu - vech. No - ka' chi nu-

D

ri Je - sus xca - mi - sex chuvech ri cruz. Xu-
jun, ri - ja' c'a yi - ru - lo - k'o - k'ej. Ri
c'u'x ro - no - jel ru - ba - non vo - ma. ¿La

A

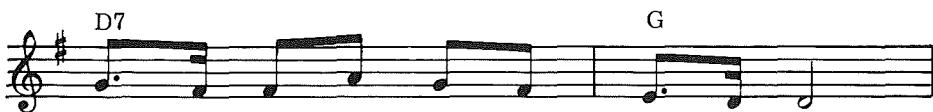
A 7

D7

tij po - ko - nal vo - ma yin ri in jun aj mac.
ra - jo - va - bal yi - ru - c'uaj pa ru - c'oj - li - bal.
xtin-mes - taj ca - mi ri ru - ba - non vo - ma yin?



¡Ja - ní - la qui - co - ten nin - na' pa



vá - ni - ma ro - ma can yi - ra - jo'!



¡Ri - ja' xcom vo - ma yin, ro - ma yi - ra - jo'!

RIQ'UIN RONOJEL KANIMA

Mable Jones Gabbott

Rowland H. Prichard

The musical score consists of five staves of music. The first staff starts in F major, indicated by a treble clef and a key signature of one flat. The second staff starts in B♭ major, indicated by a treble clef and a key signature of two flats. The third staff starts in C major, indicated by a treble clef and a key signature of no sharps or flats. The fourth staff starts in F major, indicated by a treble clef and a key signature of one flat. The fifth staff starts in B♭ major, indicated by a treble clef and a key signature of two flats.

Lyrics:

1. Roj ni - ka - c'u - tuj chah-
2. Ta - c'u - tu' ri - bey chi-

ve A - jaf, ta - si - paj a - vux - la-
ka - vech chu - ba - nic ri na - va-

bal. Va - ca - mi ye - tu - ru-
jo'. Ta - c'u - lu' ri ka - ch'o-

sex c'a ri cax - lan vey y - ri
ven roj tok yoj - ch'o el a - vi-

ya'. Man - jun bey yin xtin - mes-
q'uin. Ja c'a ri' tok ka - c'u-

taj chi rat xa - com vo - ma jun
tun chi ni - ka - jo' ri choj c'as-

A three-line musical staff in common time with a key signature of one flat. The staff consists of three horizontal lines with four spaces between them. The first line has a treble clef, the second line has a middle C clef, and the third line has a bass clef. The staff begins with a C chord, followed by an F chord, then a C7 chord, another F chord, a Bb chord, and finally a C7 chord. Below the staff, the lyrics are written in Spanish, aligned with the chords above them. The lyrics are: k'ij. len Chva ta - ri ya' cruz chi - xa- ke; tij chi - n nim yoj - tzo - xon lin y a - xa- vi-; toj q'uin no - pan jel a nu c'oj - mac. len.

TATA'IXEL RICHIN JUMUL

William W. Phelps

Felix Mendelssohn

C G C F G7

338

C'O JUN JUYU' C'A NEJ

Cecil Frances Alexander

John H. Gower

E♭

1. Ju - c'an ya' chuva jun ti - na - mit c'o
2. Man ke - ta - man ta ru - bi - xic ri
3. Ma - nek chic jun ri ni - ti - quir nu-
4. Ri - ja' ja - ní - la yoj - ra - jo'. Roj

Fm B♭ E♭ C7

jun ju - yu' c'a nej. Chi - ri' xrip can ri
po - ko - nal xu - tij. Xa ke - ta - man chi
toj ra - jel ri mac. Xa ja Ri - ja' ri
ni - ka - jo' ri - ja'. Y ru - c'a - mon chi

Fm E♭ B♭ 7 E♭

Ka - ja - val ri - chin yoj - co - lo - tej.
ja ko - ma xpe k'a - xo - mal chi - rij.
ni - ja - kon ri - chin yoj - oc chi - caj.
ni - ka - ben ri ni - bi - tej ro - ma.

NIKAYA' RUK'IJ RI DIOS

R. Alldridge

Joseph Coslett

B[♭] E[♭] B[♭] F7

1. Xti - ka - bi - xaj chi - re ri Je-
 2. Ri Cri - sto xcom y xu - tij po-
 3. Roj ni - ka - tij ri Lo - k'o-lej Va'-

B[♭] E[♭] C F7

sus. Y xti - ka - ya' ru - k'ij. Ri-
 kon. Ri - chin chi xoj - ru - col. Ri-
 in. Ni - ka - na - taj ri Dios. Ni-

B[♭] E[♭]

ja' nu - ya' c'as - len chi - ke y yoj - ru - to' jan - ta-
 ja' xu - toj ra - jel ri mac ri - q'uin ri ru - qui-
 ka - na - taj ru - po - ko - nal y ni - ka - ya' ru - tzi-

B[♭] F7 B[♭] Cm F7 B[♭]

pe'. Oj q'ues ro - ma ri - ja'.
 q'uel ri - chin yoj - cu - yu - tej.
 jol chi ni - ka - ya' ru - k'ij.

CHILA' PA JUN JUYU'

Joel H. Johnson

Ebenezer Beesley

F

1. Chi - la' pa jun ju - yu' c'o jun ni - ma re-
 2. Ri Dios no - ka' chu - c'u'x ru - su - jun - ic o-
 3. Xtu - ben chic ri ra - choch. Xtu - c'ut ru - c'oj - le-
 4. Chi - ri' xti - ke - ta - maj ri ru - pi - xa' ri-

C F G7 C

tal. Ti - tzu' pe vi - na - ki'. Nu-
 jer. Xu - bij chi xtu - ya' chic re-
 mal. Ja ri' c'a xtoc ri qui - ch'a-
 ja'. Ru - k'a - toj tzij ri - ja' xti-

Dm G7 C C7

c'ut ri bey chi - vech. Can pa Si - on, c'o
 tal pa ri ju - yu'. Ri ru - sa - kil chi -
 bel ri vi - na - ki': Jo' c'a pa ri Si-
 pe chu-vach' - u - lef. Ri ru - cha' - bel ri -

F Dm G7 C

vi ri jun ni - ma re - tal. Ti-
 la' xti - tz'et chu-vach' - u - lef. Xtu-
 on. Xti - ka - ni - maj ru - tzij. Xti-
 ja' xti - c'o - je' ju - ne - lic. Ri-

F C7 F

tzu' pe. Ti - ni - maj. Ti - tze - kel - bej.
 c'ut c'a chi - ka - vech ri utz be - yal.
 ka - ben ro - no - jel ru - ra - yi - bel.
 ja' c'a xkoj - ru - col vi oj ch'aj - ch'oj.

TABANA' RI UTZ

E. Kaillmark

G D

1. Utz ta - ba - na'. No - ka' ka yan
 2. Utz ta - ba - na'. Ri utz ya - ru-
 3. Utz ta - ba - na'. Tava - jo' ri Co-

G C G

ri k'ij. Ri nim sa - kil ni - ka-
 sol el. Ri jitz' - bel e sol - i-
 lo - nel. Man ta - xi - bij a - vi'.

D G

tz'et chic jun bey Ni - tz'e - te-
 taj - i - nek chic. Man - jun i-
 C'o a - to' - bel. Dios nu - to-

D G

tej pe chi - caj ri na - ben rat.
 tzel ye - ti - quir ni - qui - ben chic
 bej ri vi - nek ni - bi - son can.

C G D7 G

C'a ri' ta - ba - na' ri utz. Man ta - mey.
 ri ye - ch'a - co - n chi - rij ri i - tzel.
 Xca - ru - tu - ru - saj tok utz ri xta - ben.

G

Utz ta - ba - na' man ta - mej ri k'a-

xon che. Choj ca - sa - mej pa ru-

bi' ri Je - sus. Y ri - q'uin

qui - co - te - mal ta - ca - noj c'a.

Dios xca - cha - jin. Ta - ba - na' c'a ri utz.

JANTAPE' TIBE AVIQ'UIN RI DIOS

J. E. Rankin

W. G. Tomer

1. Jan - ta - pe' ti - be avi - q'uin ri Dios.
2. Jan - ta - pe' ti - be avi - q'uin ri Dios.
3. Jan - ta - pe' ti - be avi - q'uin ri Dios.

- Cat - ru - mol chu - pan ru - k'a - taj.
 Tok c'a - yef nu - ben a - c'as - len.
 Ta - ya' can no - jel man utz ta.

- Y pa ru - be - yal cat - ru - c'uaj.
 ca - ru - c'uaj chu - pan ri utz bey.
 Ta - va - jo' che - co - no - jel c'a.

- Jan - ta - pe' ti - be avi - q'uin ri Dios.
 Jan - ta - pe' ti - be avi - q'uin ri Dios.
 Jan - ta - pe' ti - be avi - q'uin ri Dios.

- Xti - ka - c'u - I. Xti - ka - c'u - I. Xti - ka-



VETAMAN CHI Q'UES NUCOLONEL

Samuel Medley

Lewis D. Edwards

The musical score consists of four staves of music in common time, key of G major (indicated by a sharp sign). The first staff starts with a D7 chord. The second staff starts with a D7 chord. The third staff starts with a C chord. The fourth staff starts with a D chord.

Staff 1:

D7 G

1. Can q'ues vi ri nu Co - lo - nel. Can
 2. Can q'ues ri - chin chi yi - ru - c'uaj. Can
 3. Can q'ues ri ki - tzij va - chi - bil. Nu-
 4. Can q'ues, nin - c'a - vo maj ru - bi'. Can

Staff 2:

D7 G

ja ri - ja' nu yu - k'u - nel. Ri-
 q'ues ri - chin yi - ru - tu - ru - saj. Can
 ya' pe chuve ri nim ru - sa - kil. Can
 jan - ta - pe' can yi - ru - tz'et vi. Xquin-

Staff 3:

D D7 G

ja' xca - mi - sex vo - ma yin. Pa rox
 q'ues ri - chin yi - ru - cha - jij. Ju - ne-
 q'ues, y jan - ta - pe' xtin - bij: Ve - ta-
 ri - lij tok ni - num nu - pan. Can ja

Staff 4:

C D7 G

k'ij xc'as - tej c'a pe cha' - nin.
 lic c'a yi - ru - bo - chi' - ij.
 man chi q'ues ri - ja' ki - tzij.
 vi ri - ja' ni - tu - ru - san.

Final Chorus:

D G

C'a q'ues na. Ri - ja' chi - ka - na - kaj.
 C'a q'ues na. Nu - ya' rux - la' chuve yin.
 Ri - ja' xquin - ra - jo' ju - ne - lic.
 Ju - ne - lic ri - ja' yi - ru - cha - jij.

D

Ju - ne - lic ri - ja' can xtin - ni - maj.
 Nra - c'a - xaj tok yin yi - ch'o ri - q'uin.
 Ve - ta - man chi xtin - ch'ec ri ca - mic.
 Xtu - ya' nu - ya' tok nu - chi' ch'a - ki'j.

Nu - c'u - tuj chi - re ri Dios vo - ma.
 Can q'ues vi ri nim C'a - jo - la - xel.
 Nu - ben ri va - choch chi - la' chi - caj.
 Xtin - va - jo' c'a pa ru - q'ui - si - bel.

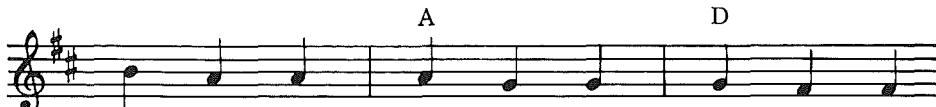
Ya - lan qui' ri qui - co - ten nu - ya'.
 Ja ri - ja' ki - tzij nu Co - lo - nel.
 Xqui - ru - c'uaj chi - la' c'a chu - na - kaj.
 Ve - ta - man chi q'ues nu Co - lo - nel.

KOJQUICOT VACAMI

William W. Phelps



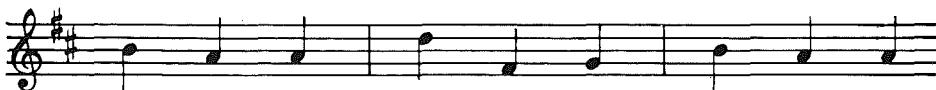
1. Koj - qui - cot va - ca - mi pa ri je - be - li-
2. Xti - ka - jo' ki' y xti - ka - ben ju - nan ri
3. Xti - ka - cu - ku - ba' ka - c'u'x ri - q'uin Je - su-



lej k'ij y ti - ka - ya' ma - ti - ox
ka - vech. Xkoj - oc utz y xti - ka - ya'
cris - to ri - chin yoj - ru - c'uaj pa ri



ro - ma Je - sús. Va - ca - mi ri ru-
can ri i - tzel. Ja c'a ri' tok xti-
k'e - ku'm ka - bey. Ja c'a ri' tok xti-



ti - jo - nic ni - ch'a - ba - lix el. Ri
pe ri ni - ma Ka - ja - val roj, xa
q'uis ka - c'as - len chuvehc ri u - lef xkoj-



k'ij cha' - nin xti - pe tok roj xkoj - co - lo-
xti - ka - ya' ru - k'ij pa la ni - ma - lej
ya - ca - tej cha' - nin chu - c'u - lic ri Je-



tej.
k'ij. C'a ri' co - no - jel vi - na - ki' xti - qui-
sús.



c'ul c'a ri qui - toj - ba - lil pa qui-



c'as - len ri - je'. Ri ru - va - ch'u - lef



xti - ch'i - ch'an a - ch'iel ri E - den. Que



ri' ru - ba - ni - quil tok xti - pe ri Je - sús.

NATA'

Eliza R. Snow

James McGranahan

G D

1. O Na - ta' at q'ues chi - ri' pa lo - k'o
 2. Va - ca - mi yin c'o va - ve' ka chu-vach' - u-
 3. Xin - ve - ta - maj chi rat Na - ta' yin ro - ma xin-
 4. Tok xtin - ya' can re c'as - len re' tok xqui-

D7 G

lej a - c'oj - li - bal, ¿c'a jam-
 lef pa nu - yo - nil. Xin - mes-
 na' ri A - jo - va - bal. C'a - ri' xa-
 nel el ri va - ve'. N - te' Na-

D

pe' xqui - be a - vi - q'uin rat y xtin-
 taj ri jun c'as - len chic y ri o-
 ya' ri a - tzi - jol pe y lo - k'o-
 ta', ¿la xqui - xin - tz'et vi chi - la' chi-

D7 G

tz'et a - vech je - bel? Chi - la' chi-
 jer tak va - chi - bil. Man ri-
 lej e - ta - ma - bal. ¿Chi - la' chi-
 caj ri - q'uin c'oj - len. C'a - ri' vi

C G

caj pa ri na - bey c'as - len xi - c'o-
 q'uin ri' ve - ta - man chi man xa-
 caj at c'o a - yon oc? Ma - nek nu-
 yin xin - ben jun c'as - len choj va - ve' chu-

D7 G

je' vi cha - na - kaj. Y chi-
 xe' ta nu - c'oj - li - bal. Ve - ta-
 bij ri u - tz na' - oj. Ri ki-
 vech ru - va - ch'u - lef, xqui - na-
 C G

ri' tok c'a in c'a - jol na, xin - a-
 man chi yin pe - te - nek can chu - pan va-
 tzij je - be - I nu - bij c'a c'o jun te'-
 to', Na - ta' ri - chin chi xqui - be - c'o-
 D D7 G

to' ya - lan Na - ta'.
 choch chi - la' chi - caj.
 ej chi - la' chu - ka'.
 je' ivi - q'uin chi - caj.

RI UXLABIXEL ACHI'EL JUN K'AK'

William W. Phelps

A^b E^b A^b D^b

1. A - chi'el jun nim k'ak' pe - te - nek chic ri Ux-
2. Ri Dios nu - si - paj chic ni - ma - lej e-
3. Can je - bel ri k'ij tok ri tak car - nel

A^b E^b D^b

la - bi - xel y ri ru - c'oj - le - mal ri Dios ni-
ta - ma - bel y ye - ro - yoj ru - vi-na - kul a-
y ri coj xque - tz'an ju - nan pa ri ju - yu' y

E^b A^b E^b

ka - tz'et chic jun bey. O - jer si - pa-
chi'el pa tak o - jer. Chu - ka' ni - qui-
man- jun co - yo - val. Ral - c'ua - la' ri

A^b D^b A^b

nic y je - bel tz'et - o - nic ye - pe y
rex ru - ch'a - bel pa ru - vach' - u - lef y
Dios xque - qui - cot pa tak c'oj - li - bel y

E^b D^b E^b7 A^b

an - ge - les ye - pe chi - caj y yoj - qui - k'e - je - la'.
ri k'e - ku'm cha' - nin ni - be chu - vech ri ru - sa - kil.
ri Je - sús xti - ka ka pe ri - q'uin ru - c'oj - le - mal.

A♭

Ju - nan koj - bi - xan cof qui - q'uin ri e

E♭ A♭

c'o chi - la' chi - caj o - sa - na o-

D♭ B♭m E♭

sa - na chi - re ri Ka - jaf. Chi-

A♭ D♭ B♭7

re ri - ja' no - jel ru - c'oj - len y ru - k'ij

E♭7 A♭

ti - ka - ya'. Va - ca - mi y ju - ne -

D♭ B♭m E♭7 A♭

lic ju - mul, a - men y a - men.

MATIOX KAJAVAL CHI C'O PROFETA

William Fowler

Mrs. Norton

D

1. Ma - tiox Ka - ja - val chi c'o pro - fe - ta
2. Tok c'o ni - ma - lej ru - c'a - ye - val chkij
3. Ri - q'uin bix ni - ka - na - taj ri Ka - jaf.

A

ri - chin yoj - ru - yu - kej ju - ne - lic.
ri xa - xe yoj - qui - yoj ni - ca - jo',
Xti - ka - ya' ri ru - k'ij chin ju - mul.

D

Ma - tiox a - ya'-on pe ri sa - kil chke
ka - c'u'x xti - ka - ya' ri - q'uin ri ka Dios.
Chu - pan ru - K'a-taj xkoj - be - qui - cot c'a.

A

chin c'o ri ki - tzij jun bey chic.
Ri - ja' jan - ta - pe' yoj - ru - to'.
Chu - ka' nim sa - kil xti - ka - c'ul.

G

Ma - tiox ro - ma ri tu - ru - sa - nic
Ma - nek chic ta ni - ka - xi - bij ki'.
Que - re' c'a ti - be sek ti - be k'ij,

A

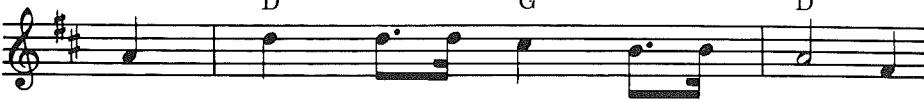


e ya' - on pe chi - ke a - vo - ma.
Ke - ta - man ri Ka - ni - ma - ja - val.
qui - co - ten ri e choj xte' - qui - la'.

D

G

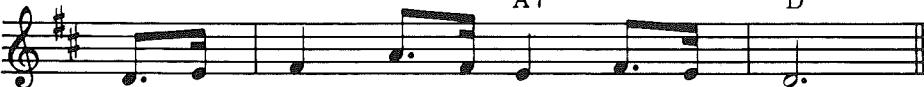
D



Ri - q'uin qui - co - ten xkoj - sa - mej na
Ri xque - xil - k'o - tin a - ch'a - bel rat,
C'a ri ye - xo - van ri ru - choj - mil

A7

D



chu - ta - ke - xic no - jel a - pi - xa'.
c'o jun k'ij xti - qui - tij po - ko - nal.
man - jun bey qui - co - ten xti - qui - na'.

¿ACHIQUE RI KITZIJ?

John Jaques

Ellen Knowles Melling

F

B♭

F



1. Ja - ní - la je - bel y choj ri ki - tzi j. Más je-
2. C'a ri' ri ki - tzi j ni - ma - lej ra - jil c'o ri-
3. Man-jun q'ui - si - bel ta c'o ri ki - tzi j. Xa ju-

C



bel que no - jel be - yo - mel. Y ja-
q'uin ri vi - nek ri e choj. Y vi
mul ti - be sek ti - be k'i j. C'o chi-

F



ní - la ru - c'a'tz ri ki - tzi j pa ri k'i j tok ru-
roj ni - ka - jo' yoj - ti - quir chin ni - kil, xa c'o
caj, c'o va - ve' y no - jel c'o j - li - bel. Ri ki-

B♭

C



be - yo - mal ri jun ri ja - ní - la ru - puak xa ma-
chi ni - ka - ca - noj pa ru - ch'a - bel ri Dios. Ja ri-
tzi j xa man ni - jal ta. Ju - mul ru - choj - len. Ri ki-

F

C7

F



nek y man - jun rej - ka - - len.
ja' ra - lax - bal ri ki - - tzi j.
tzi j nu - to - bej ri c'as - - len.

NEJ, NEJ CHILA'

J. McFarlane

J. McFarlane

mf G

1. Nej, nej chi - la' pa ri o - jer u - lef
 2. Qui' y je - bel ri bix a - jo - va - nel.
 3. Qui -q'uin ri aj chi - ca - jel koj - bi - xan.
 4. Ni - na - ka - jub pe ri q'ui - si - bel k'ij
 D G C D7

yu - k'u - ne - la' xca - c'a - xaj ri ch'a - bel
 Jo - yo - va - bel ni - pe chi - la' chi - caj.
 Xti - ka - bi - xaj ri - q'uin ro - no - jel ka - c'u'x.
 tok co - no - jel a - chi' - a' xti - qui - bi - xaj:
 D G

Ti - c'a - vo - maj. Ti - c'a - vo - maj.

C G D7 G C

Ti-c'a-vo-maj ri Ni - ma Ka - jaf. Nim ru - va' ri

G D G D7 G

ka - k'ij roj. Nim ru - va' ri ka - k'ij roj.

RI AJAF JESUS XC'ASTEJ CHIC VACAMI

Charles Wesley

Henry Carey

A musical staff in common time (indicated by '4') with a treble clef. It features three chords: C (two eighth notes), F (one eighth note), and C (two eighth notes). The notes are black dots on the lines.

1. Xc'as - tej chic ri Je - su - cris - to.
2. To - jon chic ra - jil ri mac.

A musical staff in common time (indicated by '4') with a treble clef. It features three chords: F (two eighth notes), G7 (one eighth note), and C (two eighth notes). The notes are black dots on the lines.

C'o chi - la' chi - caj. A - le - lu - ya.
Cris - to ru - to - jon. A - le - lu - ya.

A musical staff in common time (indicated by '4') with a treble clef. It features four chords: F (two eighth notes), C (two eighth notes), F (two eighth notes), and G7 (one eighth note). The notes are black dots on the lines.

Vi - na - ki' y an - ge - li'
Ja - ní - la xu - tij ru - k'i - j.

A musical staff in common time (indicated by '4') with a treble clef. It features four chords: C (two eighth notes), F (two eighth notes), G7 (one eighth note), and C (two eighth notes). The notes are black dots on the lines.

ni - qui - bi - xa - la' a - le - lu - ya.
Xu - ch'ec ri i - tzel. A - le - lu - ya.

A musical staff in common time (indicated by '4') with a treble clef. It features two chords: G (two eighth notes) and C (two eighth notes). The notes are black dots on the lines.

Quix - qui - cot y quix - bi - xan.
Ma - nek chic nu - tij po - kon.



Ri - ja' ru - ch'a - con. A - le - lu - ya.
Ri - ja' ru - ch'a - con. A - le - lu - ya.



Tu - bi-xaj ri caj y chuvach - u - lef.
C'o sa-kil chu-vech ru - vach' - u - le - f.



Roj xti - ka - bi - xa - j a - le - lu - ya.
Ja ri Dios xya' - o - n. A - le - lu - ya.

¿LA XACH'O CAMI RIQ'UIN DIOS?

Mrs. M.A Kidder

W.O. Perkins

E^b

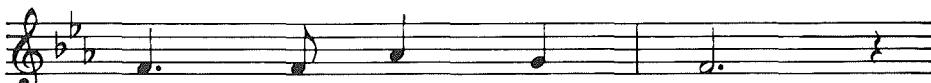


1. ¿La xa - ch'o ca - mi ri - q'uin Dios
2. ¿La xa - ch'o ca - mi ri - q'uin Dios
3. ¿La xa - ch'o ca - mi ri - q'uin Dios

B^b

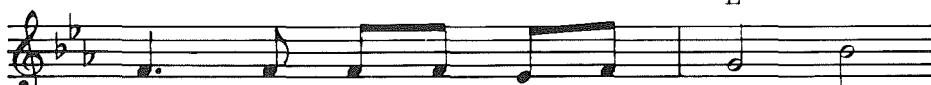
E^b

B^b



- tok xsa - ker ri K'ij?
 tok c'o o - yo - val?
 tok c'o c'a - ye - val?

E^b



- ¿Xa - c'u - tuj chi ca - ru - to' na,
 ¿Xa - c'u - tuj ri jo - yo - va - bel
 Tok k'a - xon a - c'u'x ri - q'uin bis,

A^b



- chi ru - tzil cha - ve ta - ya' na,
 chin que - ri' ru - mac xta - cuy che
 ¿xa - xu - que' ca - mi chu - vech ri

B^b 7

E^b



- tok xsa - ker ri k'ij?
 jun a - va - ch'a - lal?
 Ka - ni - ma - ja - val?



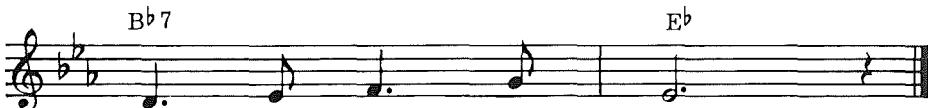
Lo - k'o - lej ch'o - ven ri - q'uin Dios



can xtu - ya' a - vux - la - nen.



Tok ya - lan k'e - ku'm ri c'as - len:



E^b

Lo - k'o - lej ch'o - ven.

XQUIBE ACUCHI XQUINATEK

Mary Brown

Carrie E. Rounsefell

F B \flat

1. Ri - q'uin ju - ba' man pa q'ue - che - laj o
 2. Ri - q'uin ju - ba' c'o je - bel ch'a - bel ri
 3. Can c'o vi jun je - bel c'oj - li - bel chu-

F C

pa ni - ma - lej tak choy. Man
 Dios nu - ra - yij yen - bij. Ri-
 pan ru - sa - maj ri Dios. Chi-

F C7 F B \flat

ve - ta - man vi pa o - yo - val acu-
 q'uin ju - ba' ni - bi - yaj pa bey jun
 ri' xqui - ti - quir xqui - sa - mej utz ri-

F C7 F

chi xqui - ro - yoj ri Dios. C'a
 ri ni - c'a - tzin to' - bel. O
 q'uin ri nu - Co - lo - nel. Nin-

C

tok yin - o - yox ro - ma Ri - ja' ri-
 rat Va - jaf vi yin - a - yu - kej jam-
 ya' can cha - ve ri va - ni - ma y

C F

chi - n yi - be que - la'. Ja
 pe' c'a - yef ri nu - bey. C'a
 ye - ta - man chi at utz. Y

C7 F B♭
 ri' tok xtin - bi - j cha - ve rat Va - jaf: Xa-
 ri' xti - c'a - xex nu - ch'a - be - I A - jaf: Xa-
 nin - va - jo' nin - ben ri a - ra - yi - bal. Xa-
 F C7 F
 ba - cu - chi yin xqui - be."
 ba - cu - chi yin xqui - be."
 ba - chi - que yin xtin - ben."
 C F
 Xqui - be a - cu - chi na - ra - yij A - jaf, pa ju-
 C F
 -yu', pa ta - k'aj, o pa choy. Y
 F C7 F B♭
 ri na - va - jo' yin xtin - bi - j A - jaf. Y
 F C7 F
 ri na - va - jo' xtin - ben.

CAN NIM RI ACHIN

William W. Phelps

C



1. Can nim ri a - chin ri xoc jun pro -
2. Roj ke - ta - ma - n chi ri - q'uin Dios ta-
3. Nim ri ru - c'oj - len y ju - mul ri

F

C



fe - ta. Ri - ja' ta - kon pe ro-
kon pe. Ri e i - tzel xe - ca-
ru - k'ij. Ri ru - chu - k'a' jan - ta-

G

C



ma ri Je - sús. Ri - ja' xu-
mi - san ri - chin. Jan - ta - pe'
pe' xti - c'o - je'. Cu - kul ru-



ya' chic chu - vech re ru - vach' - ulef
no - c chi - ka - c'u'x roj ri ru - bi'.
c'u'x, xtoc chu - pan ri ru - c'oj - len.

F

C

G

C



ri ki - tzij ru - ti - jo - ni - c ri Je - sús.
Che ru - ch'a - bel ni - ka - ya' ka - xi - quin.
Ri - ja' pro - fe - ta. Ru - bi - ni' - an Jo - sé.

C G C
 O nim pro - fe - ta ri c'o chic chi-
 G C G C
 la' chi - caj, man - jun chic ni - ti - quir nu-
 G D7 G C
 ya' po- kon chi - re ri - ja'. Ri ru - ca-
 mic man xtu - q'uis ta ru - sa - maj.
 F C G7 C
 Can ru - c'a - mon vi. Ni - ma a - chin ri - ja'.

RIJA' XC'ASTEJ CHIC

Cecil Alexander

Joachim Neander

B♭ Gm F

1. Xc'as - tej chic. Ri - ja' xc'as - tej chic.
 2. Quix - am - pe' y quix - bi - xan c'a.
 3. Xc'as - tej chic. Ri - ja' xc'as - tej chic.

Gm B♭ F7 B♭

Ti - si - q'uij pa jun ch'a - bel. Xya - ca - tej chu-
 Xu-ch'ec yan ri ka - ja - val. Ko - no - jel je-
 Xu - jek chic ri o - qui - bel. Oj co-lon chu-

Gm F Gm B♭

pan ri rox k'ij. Yoj - bi - xan yan
 bel ni - ka - na'. Yoj - ra - jo' ri
 vech ri ca - mic. Xkoj - oc pa ru-

F7 B♭ F

ko - no - jel. Ma - nek chic ju-
 Ka - ni - mal. Ro - ma c'a ri
 c'oj - li - bel. Xti - ka - c'ul ju-

Gm D E♭ B♭ F7 B♭

mul ca - mic. Ba - non chic co - lo - ta - jic.
 ru - ca - mic c'o chic ri co - lo - ta - jic.
 mul c'as - len chu - pan ri ra - ja - va - ren.

JEBEL AK'A'

Joseph Mohr

Franz Gruber

1. Je - bel a - k'a'. Utz ri rax - k'ab. Ro - no - jel
2. Je - bel a - k'a'. Utz ri rax - k'ab. Ri aj - yuk'
3. Je - bel a - k'a'. Utz ri rax - k'ab. Ni sak - er

A musical score for piano, showing two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Measure 11 starts with a B-flat note on the treble clef staff. Measure 12 starts with an E note on the bass clef staff. Both staves continue with a series of eighth and sixteenth notes.

utz ni - na'. Ri ti ne' - y ni - ver can je - bel.
c'o chi - la'. Ri chi - caj nu - bi - la' ru - tzi - jol.
ri ru - va'. Ja ri - ja' ri ka - co - lo - ta - jic.

A musical score for a woodwind instrument. The key signature changes from E-flat major (two flats) to B-flat major (one flat). The score consists of two measures. Measure 11 starts with a half note followed by a quarter note. Measure 12 starts with a half note followed by a quarter note.

Ta - kon pe ri - q'uin a - jo - va - bel.
Ri - q'uin Dios xa - lex jun ru - c'a - jol.
Can ja re' jun ni - ma si - pa - nic.

A musical score for a single melodic line. The key signature changes from F major (one sharp) to B minor (no sharps or flats). The melody consists of eighth and sixteenth note patterns, with some notes tied across measures. The first measure starts with an eighth note followed by a sixteenth note. The second measure begins with a sixteenth note tied to the previous measure's eighth note. The third measure starts with an eighth note followed by a sixteenth note. The fourth measure starts with a sixteenth note followed by an eighth note. The fifth measure starts with an eighth note followed by a sixteenth note.

Ca - ver	utz	ti	a -	c'ual.
Ri	Je - sus	xa	- lex	pe.
Je - bel	va	ri	Je -	sus.

A musical score in G clef, 2/4 time, featuring a single melodic line. The line begins on a note labeled 'F7' and ends on a note labeled 'B♭'. The melody consists of eighth and sixteenth notes, primarily on the B, D, and E strings.

Ca - ver utz ti a - c'ual.
Ri Je - sus xa - lex pe.
le - bel ya ri le - sus

RONOJEL UTZ NIVACHIN

G C G

1. Ro - no - jel utz ni - va - chin q'uin a - jo - va-
 2. Ni - qui - cot ri c'o pa jay q'uin a - jo - va-
 3. Vi chu - pan ka - choch c'o vi ri a - jo - va-

D G C

bel. Ro - no - jel utz ni - bi - yin
 bel. Y chi - ri' man noc aj tzay
 bel, co - no - jel ri vi na - ki'

G D7 G D

q'uin a - jo - va - bel. Xti - c'o - je' a-
 q'uin a - jo - va - bel. C'o co - tz'ij chi-
 c'o ca - jo - va - bal. Dios yoj - ru - tu-

G C D

vux - la - nen, y xta - vil ri q'ui - yi - nen.
 ka - na - kaj. Ni - qui - cot ri c'o chi - caj.
 ru - sa - la'. Ri - ja' yoj - ra - jo' chu - ka'.

G C G D7

Ri c'as - len ni - k'ax je - bel q'uin a - jo - va-
 Ri A - jaf ni - ka - na - taj q'uin a - jo - va-
 Y ri bis xa man c'o ta q'uin a - jo - va-

G C G

bel.
bel.
bel.

Em D G

ajo - va - bel.
ajo - va - bel.
ajo - va - bel.

C D D7 G

k'ax je - bel q'uin a - jo - va - bel.
ka - na - taj q'uin a - jo - va - bel.
man c'o ta q'uin a - jo - va - bel.

KOJXUQUE' JUNAN KONOJEL

DeVota M. Peterson

DeVota M. Peterson

E♭ A♭ E♭

1. Koj - xu - que' ju - nan ko - no - jel y
2. Ti - ka - ya' ma - tiox chi - re c'a ma
3. Jan - ta - pe' to - ka' chi - ka - c'u'x y

B♭7 E♭ A♭

ti - ka - ma - tio - xij chi - re Ka - ta - ta'
 ri ka - vay k'ij k'ij, co - ma ka - te' ka-
 koj - ch'o c'a k'a - nij chi - re Ka - ta - ta'

E♭ B♭7 E♭

chi - caj ro - ma ri xya' - ox chi - ke.
 ta - ta', ro - ma ri ka - choch chu - ka'.
 chi - caj ju - nan q'uin ka - fa - mi - lia.

TABANA' UTZ, TABANA' CHOJ

A.C.Smyth, arr.

D

1. Ta - ba - na' utz. Ta - ba - na' choj.
2. Ta - ba - na' utz. Ta - ba - na' choj.

G D A

Rat c'o jun a - sa - maj. Man ca - ya - loj.
Utz tok ni - ka - cu - ku - ba' ka - c'u'x roj.

D G

Ta - ti - ja' ak'ij chin na - ben ri ki - tzij.
Ri ni - qui - ben ri ch'a - ka' a - ch'i - a'

D A7 D A7 D

Ri an - ge - li' xque - tzi - jon na chi - rij.
man - jun ru - ba - non xa choj ka - ni - ma.

A7 D G D

Ta - ba - na' a - sa - maj. Ta - ti-

A7 D G D A7 D

ja' ri a - k'ij. Ta - ba-na' utz. Ta - ba-na' choj.

YIN IN RAL'C'UAL RI DIOS

William Fowler

Mrs. Norton

D

G



1. Yin in ral-c'ual ri Dios. Xi - tak va - ve' ro-
2. Yin in ral-c'ual ri Dios. Q'uiy ni - c'a - tzin chuve
3. Yin in ral-c'ual ri Dios. Ru - tzil Ri - ja' nin-

D

B7

Em



ma. Xu - ya' pe ri va - choch va - ve' y
yin. Vi yin - ni - to' xtin - c'uaj je - bel jun
c'ul. Y vi nin-ben ru - ra - yi - bal, xqui-

E7

A

D



utz ri nte' na - ta'.
utz - i - lej c'as - len.
be ri - q'uin ju - mul.

Qui - ni - c'uaj, qui -

A7

D



ni - ti - joj chi - re ri utz be - yal.

D7

G

A7

D



Que c'a-ri' jun k'ij xqui-be ri - q'uin ri Va-ja-val.

CHICAJ Q'UES RI NATA'

Reid Nibley

Reid Nibley

1. Chi - caj q'ues ri Na - ta',
2. In ru - ta - kon va - ve' y
ri-

yi - ra - jo' ri - ja'. Ri Rux - la - bal que-
chin utz qui - c'a - se'. Ri Rux - la - bal nu-

re' nu - bij: Ji - quil ja - re' ki-
bij pe chuve chi utz nin - ben que-

E F G7 C
tzij,
re', ji - quil ja - re' ki - tzij.
chi utz nin - ben que - re'.

MATIOX CHAVE, NATA'

Geoge Careless

G



1. Ma - tiox cha - ve rat ri Na - ta' c'o chi-
2. Qui - na - to' ri - chin utz xtin - ben jan - ta-

C

G



caj ro - ma ri a - ba - non jan - ta-
pe'. Y ri - chin nin - ni - maj qui - tzij

A7

D

G



pe' vo - ma yin. Rat xa - ya' ri va-
rin - te na - ta'. Pa ru - bi' ri Je-

C



choch. A - ya' - on a - k'a - taj. Y
sus nin - c'u - tuj jan - ta - pe' chi

Am

A7

D7

G



q'uiy si - pan - ic in - c'u - lun a - vi - q'uin.
xquin - a - c'a - ma' a - vi - q'uin rat chi - la'.

NOKA' CHINUC'U'X RI XUBEN RI JESUS

Jemima Luke

Leah A. Lloyd

1. No - ka' chi - nu - c'u'x ri xu - ben ri Je - sus.
2. Ja - ní - la je - bel vi in c'o ta chi - la'
3. Yin ro - no - jel k'ij, ya - lan xtin - ma - tio - xij.

ri - chin xin - va - c'a - xaj ta ri - ja'. Can je -
Chu-ka' xtin - c'u - tuj ra - jo - va - bel. Y vi

bel vi chu - ka' vi xin - na' ta ru - k'a'. Qui - xam -
yin nin - cha - jij ro - no - jel ri ru - tzij, xquin - a -

pe' vi - q'uin xu - bij ri - ja'.
pon c'a chi - la' q'uin ri - ja'.

NINVAJO' NINBEN RI UTZ

Clara W. McMaster

Clara W. McMaster

The musical score consists of four staves of music. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It features a melodic line with various note values and rests, ending with a B♭ chord. The lyrics for this section are: Yin can nin - va - jo' nin - ben ri utz, Ro-. The second staff begins with a C chord, followed by a melodic line with a F chord. The lyrics are: ma can que vi ri', C'a C'a. The third staff starts with a B♭ chord, followed by a melodic line with a F chord. The lyrics are: ri yin nin - bij: To - ka' cha c'u'x, . The fourth staff starts with a C chord, followed by a C7 chord, and ends with an F chord. The lyrics are: Ta - ba - na - la' ri utz.

QUINATO' PA NUBEY

Clara McMaster

Clara McMaster

D G D A7 D

1. Qui - na - to' chi yi - bi - yin pa ri
2. Ca - tam - pe nu - c'a - jol y choj ca'-
3. Ni - ka - ma - tio - xij cha - ve rat Ka-

A A

bey ri xu - c'ut ri Je - sús
 i' xti - ke - ta - maj a - chi-
 jaf ro - ma ri sa - kil noj-

A7 D

chi - ka - vech roj. Ja c'a ri'
 que ri pi - xa'. Ri - chin que-
 bel a - ya' - on. Ta - c'u - lu'

D7 G

xtin - ve - ta - maj xa ri choj.
 re' ni - ka - ta - kej no - jel.
 ri ti - ox - bel ni - ka - ya'.

G D A7 D

Quina - to'. Quina - to' chi yi - bi - yin choj.
 Janta - pe', janta - pe' roj xkoj - bi - yin choj.
 Mati - ox, mati - ox ro - ma ri sa - kil.

RI XAXILEJ TAK CH'ICH'

Rose Thomas Graham

J. Spencer Cornwall

C



1. Ri xa - xi - le - j tak ch'ich' e - van
2. Re vuj xtz'i - be - x ro - ma Ne - fi,

C dim

C

Dm

G7



chu-pan ri jun ju - yu' c'a tok ri Dios xril
jun utz a-chin chuva Dios. C'a va - ca - mi ri

C F E Am Dm G7 C



jun a - chin cu - kul ru - c'u'x ri - q'uin.
vuj ru - bi' Ri Vuj Ri - chin Mor - mon.

RI NATA' XUYA' JUN NUCH'ACUL

Donnell Hunter

Darwin Wolford

Ri - chin in q'ues chu - vach' - u - lef xya'-
 ox jun nu - ch'a - cul. Chi - la' chi - caj xa in
 ux - la - bel, y ma-nek jun nu - ch'a - cul. Xtin-
 cha - jij utz nu - ch'a - cul. Xtin - ben chi ni - ch'i-
 ch'an. Ri nu - ch'a - cul xya'-
 ox pe ro - ma ri Va - ja - val.